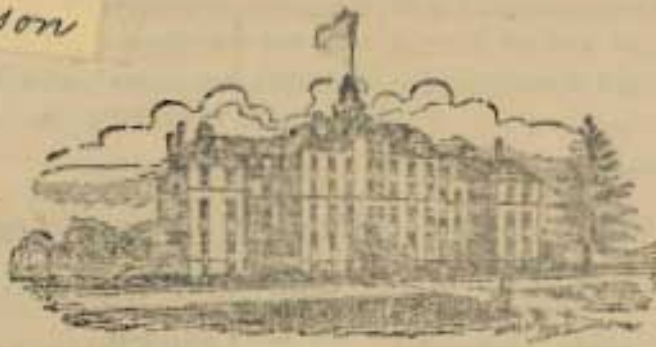


Prof. L. Larson

Pacific



Herald.

ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 58

Parkland, Washington, 20de September 1901.

Ute Aarg.

Den gamle Jømand.

Paa Dødsengen ligger i Brakken

En gammel Schanegast;
Trindt om ham jamre hans
Børnebørn:
Han har lukket sine Øine
fast.

Det er som Aanden er flyttet
Og Livet alt slukket ud,
Da staar han op sine Øine glad,
Og han svinger en Seildugs
Klud.

Land forud! raaber han
mægtig
Og synker sammen som død.
Endnu engang han reiser halvt,
Og endnu er hans Øie Glød.

Med brudte Røst han udraaber:
Vend Mænn! — Anke-
ret ud!
Han synes død med det glade
Ord:
Det var lykkeligt Landings-
bud.

Den tredje Gang han sig reiser;
Et Ord han sender kun ud
Alt vel! han hvisker med
dampet Røst
Og — hans Sjal er i Havn
hos Gud. "Kkt."

59. Jakobs Rejse til Ægypten.

Der fortælles der om Jakobs Families Rejse til Ægypten. Det var et afgørende Vendepunkt i Jakobs Efterkommers Historie. Jakob eller som han her som det udvalgte Folks Stamfader bliver kaldet Israæl, brod med alt det, han havde, og fra Hebron og gjorde først Holdt i Beerseba, hvor hans Fader saa længe havde boet og ofrede der til sin Fader Højs Gud. Derefter viste Gud sig for ham i et Syn om Ratten og lovede ham, at han i Ægypten vilde gøre ham til et stort Folk og derpaa føre dette sit Folk til Kanaan, Lette Løfte m. m. d. Jø-

seb tilgik om det største og vigtigste, som Gud havde lovet ham og hans Hæder, om Løftet om Kristus, den velsignede Sød. Guds Løfte, Evangeliet om Kristus er de frommes Ledslysterne paa alle deres Veie. Hvorledes deres ydre Livsstilling end kan være, saa er og bliver Guds Ord det samme, og Guds Sindelag, Hæder og Naade, som aabenbares for os i Ordet, ændler sig aldrig.

Der følger nu en Opregning af Jakobs Børn og Børnebørn. Det var i det hele, naar Josef og hans Børn regnes med, fætt Sjal, som kom til Ægypten. Det er Høvederne for Israels Slægt, Roden, hvorfra det udvalgte Folk i Ægypten er springet ud.

Da Josef hørte af Juda, som Josef havde sendt i Forveien, at hans Fader var nær, ikke han ham imod og kaldt ham om Halsen og græd længe om hans Hals. Det var et Blynd, en Glæde uden lige. Det er en af de indsigtsfulde og faldende Glæder paa Jorden, naar Næsten, som holder af hinanden, efter lang Afstillelse finder hinanden igjen. Men denne jordiske Lykke er kun et forigt Billede af Evighedsens fuldkomne Glæde, da de fromme efter at være stillet ved Døden ser og finder hinanden igjen for Guds Trone og forenede med hinanden nyder den himmelske Salighed. Israæl sagde: „Nu vil jeg gjerne dø, efter at jeg har seet dit Ansigt.“ Dette minder om den gamle Simeons Ord: „Herre, nu lade du din Tjener fare i Fred, thi mine Øine har seet din Frelse.“ Og vi kristne siger: „Nu vil jeg gjerne dø, efter at jeg i Troen har seet og fundet min Frelse.“

Guldgruber.

(C. J. Janssens.)

I det 3die Kap. af Solarias Bog vil den U-ligeand føre os ned i en ualmindelig Guldgrube. En Englandsmand var panisk i et sit U-lykke-

— og paa et Ord af Gud er han toet ren. Den Klædning han bar, tager han ikke selv af sig og ifører sig den nye rene Klædning. Nei — Guds-ordet alene gjør det — og han staar der et Bort af Gud, en Guds Skabning. Saaledes handler Gud. Og vi ere Guds Bort i Kristus Jesus til gode Gjerninger. Og alene som et Guds Bort i en vil gjøre gode Gjerninger. I vor Tro ligger Evnen som Viljen til at gjøre hans Vilje, der har borttaget vor Misgjerning og Hæder og Helligdagsskader. Den Guds-Plante Troen bærer Gud gode Frugter i gode Gjerninger. Derfor er ogsaa Hæderligheden Troens Datter, der altid med Glæde vil gjøre Guds Vilje. Og sin Tro beviser den sandheden af sine Gjerninger. Men udenfor Troen er der ikke gode Gjerninger. Det hvorledes kan Sandtroen sjent Gud i Hæderlighed, eller hvorledes kan en Guds-Plante ikke Guds? Men vi elske ham, fordi han elskede os først — og hans Hæderlighed er udsat i vore Hjerter ved den Helligaand.

Nogle Bemærkninger til den angødemæssige Konfession.

Ensomtnerne har et eget Parti af Helvæse, som under Biskop Eunomius endnu stærkere benegtede, at Kristus var født af Faderen fra Evighed og af samme Væsen, som han selv paa Jord, at han var født af Faderen i Tiden. Historikere ligner dem. Nu ha de baneerne et Tilhængere af Muhammed, den stadige Sommer og Vedbrager, ved 632, som lærte, at han selv var Guds Højs Profet og at Kristus kun var et paa overnaturlig Maade født Menneske.

Samaletterne var Efterfølgere af Paul af Samosata, Biskop i Antiochia i 3de Aarh. Hans Doktrin kaldes i vore Dage Nestorianisme, fordi de negter Guds Troenighed og Kristi Gudsdom. Den anden Artikel om Helliganden

er af stor praktisk Betydning for den enkelte Kristendom. Der maas ikke en sand og levende Erkendelse af Sandheden, før den arvelige, da erkjender man heller ikke Naaden ret.

At have Nøst for grobe Synder mod den Iden Tale kan endog Hæderlæren, men ærlig at hende sin Naturlig, Helliganden, det er noget andet. Lad os lægge Karte til denne forte og klare Udredning af Sandens Oprindelse, dens Væsen nemlig to Ting. Mangel paa Tillid til Gud, samt end Tillid til Gud, samt end Tillid, at den virkelig fordammer alle som ikke gjenfødes.

Disse Sandheder har Gud aabenbaret os Højs blandt andet i følgende Steder. Rom. 5, 12. Job. 3, 3. 1 Kor. 8, 21. Ef. 2, 3. Job. 3, 3.

Belaglanere kaldes de, som fare vilde med nogen af disse Sandheder. De har sit Navn af en britisk Kunst Velsagst, som levede Aar 415. Men han var endnu mange Tilhængere. Højs den katolske Kirke og de allerhøjs reformerte Samfund lære endnu velaglaner, naar de tilskriver den navvende sandelige Gøner eller lærer at jinaa Børn ikke trænger Gjenfødelse osv.

Et lidet Lys.

„Jeg kan ingen Ting udrette,“ sagde engang en Iden Dreng. „Jeg kan ikke udrette mere end det lille Lys der.“

„Kvædet,“ svarede en ældre Mand, „lad os tænke efter og se, hvad det lille Lys kan udrette? Det kan gjøre mange Ting. Det kan sætte Ud paa et stort Guds, men det kan ogsaa sætte et stort Menneske istand til at læse Guds Ord og dermed forføre en lang Kat for søge og liden. Gjør da du alt, hvad du formaar, min lille Dreng, og lad dit lille Lys skinne for Menneskene, at naar de se det, de da maas prise den himmelske Fader.“

Den augsburgske Konfession.

De fornemste Troesartikler.

Den tredje Artikel.

Om Guds Ede.

Ligeledes lære de, at Ordet, det er Guds Son, har antaget menneskelig Natur i den bemaadede Jomfru Marias Liv, saa at det er to Naturet, den guddommelige og den menneskelige, uadskilleligt forenede i Personens Enhed, en Kristus, sand Gud og sandt Menneske, født af Jomfru Maria, i Sandhed plud, forfæstet, dødt og begravet for at løslige Faderen med os og være et Offer ikke blot for den arvelige Synd, men ogsaa for alle Menneskenes gjærlige Synder.

Den samme Kristus nedfor til Jhelvede, opstod i Sandhed paa den tredje Dag, oplor derefter til Himmels for at sidde hos Faderens høire Haand og hedsle regjere og herske over alle Skabninger, helliggjøre dem, som tro paa ham, ved at sende den Helligaand i deres Hjertes til at velsede, trøste og levandgjøre dem samt forjvare dem mod Djævelen og Syndens Magt.

Den samme Kristus skal komme aadentant igjen for at domme levende og døde s. f. v. efter den apostoliske Troesbelsjendelse.

Den fjerde Artikel.

Om Retfærdiggjorelsen.

Ligeledes lære de, at Menneskene ikke kunne blive retfærdiggjorte for Gud ved egne Kræfter, Fortjenester eller Gjærninger, men at de retfærdiggjores uforstodt formehelt Kristus ved Troen, naar de tro, at de blive tagne til Raade, og at Synderne forlades (dem) for Kristi Skyld, som ved sin Død har fuldestgjort for vore Synder. Denne Tro tilgæner Gud (dem) til Retfærdighed for sig, Rom. 3 og 4.

Den femte Artikel.

Om det kirkelige Embede.

For at vi skulle (kunne) komme til denne Tro, er det Embede, at lære Evangeliet og meddele Sacramenterne, indstillet. Thi ved Ordet og Sacramenterne som Midler gives den Helligaand, hvilken, hvor og naar det behæger Gud, vokter Troen i dem, som høre Evangeliet, nensigt at Gud ikke formehelt vort Fortjenester, men for Kristi Skyld retfærdiggjør dem, som tro, at de for Kristi Skyld toges til Raade.

De fordomme Gjendberne og andre, som mene, at den Helligaand skider

Menneskene tilbed uden det udvortes Ord, ved deres egen Beredelse og Gjærning.

Mange vantro for Samtroens Stæde.

Følgende Udtalelser om Rundskab uden Religion har alle Forældre og Lærere altid erindre Indholdet af.

Rogle af disse, som afslægger saa vandre Vidnesbyrd for Bibelen har erklærede Tritanter. Alligevel har de sagt disse vandre Ting.

Dr. Parkhurst: „Jo mere begavet Dreng, desto større Skuff, medmindre han har en Samvittighed. Tag fra en Erkeengel hans moraliske Følelse, og du har en Satan til. Feilen ved Djævelen er, at han er listig.“

Coleridge: „Bare Fortandsubdilling fører til Død.“

Huxley: „For et Barns Undervisning maa det være et moralisk Underlag. Og der er ingen anden Kilde, hvorfra dette sammenlignelsesvis kan opnaaes end Bibelen.“

Viktor Cousin: „Ethvert System af Skoledannelse, som skjæper og styrker Fortandsvænerne uden paa samme Tid at tjene som Lomme og Bidse paa de onde Tilboeligheder, er snarere en Forbandelse end en Betsignelse.“

Daniel Webster: „Alle Stæder og alle Læder har religiøs Opdragelse været betragtet som væsentlig.“

En anden siger: „Opdrag Mennesker uden Religion, og du gjør dem til bare kløgtige Djæule.“

Saadant set og ved altsaa endog mange Tritanter, men mange saakaldte kristne vil ikke se det, naar man paaminder dem herom.

Et ovenstående Udtalelser er sande, siger „Lutheran Witness“, denser vort Lands Erfaring. I 1850 var der 1 Forbrøder blandt hver 3,500 Indbyggere. Idag med alle vore religionsløse Skoler er der en blandt 645.

Trænges det ikke da, at Menigheden, som skal være Jordens Salt, flittigt og utrætteligt driver Religionskole for alle uonfirmerte?

Staten kjenner nok ikke bedre, end at den ophøler sine religionsløse Skoler over al anden Undervisning, og gjør det meget uanstændigt for Menighederne at holde Religionskole. Ofte er Menighedslemmerne selv ansvarlige herfor, idet de stemmer og arbejder saa flittigt for religionsløse Skoler, at Religionskolen forsvindes, medens den

anden forvædes. Saadant maa bringe Forbættelse over Landet, som vor Forbrøderstallik tydelig søger paa.

Pacific Lutheran Academy and Business College.

Pacific Lutheran Academy begynder sit syvende Skoleaar den 1ste Oktober.

Skolen tilbyder de følgende Kurser I. „Preparatory Course“, der i det væsentligste svarer til 7de, 8de og 9de „Grade“ i Common Skolen. Dette Kursus er særlig afpasset for unge Elever samt andre, der staar tilbage i de almindelige Fag, der læses paa „Common“ Skolen. Til Optagelse i dette Kursus kræves ingen Eksamen.

II. „Normal Course“ paa to Aar. Dette indbefatter alle Fag, som hører til en First Grade Teacher's Certificate. Til Optagelse kræves, at Bedkommende skal være vel hjemme i de almindelige „Common“ Skole Fag. Graduerer fra vort „Preparatory Course“ eller et tilsvarende Kursus ved en anden anerkendt Skole optages uden Eksamen.

III. Skolen tilbyder ogsaa tre saakaldte „College Preparatory“ Kurser, hvert paa tre Aar:

a) „Classical College Preparatory Course“, der indbefatter alle de Fag, som kræves til Optagelse ved et Classical College.

b) English Scientific College Preparatory Course indbefatter alle Fag, der kræves til Optagelse ved en saakaldt „School of Science.“

c) Luther College Preparatory Course, der gives den nødvendige Forberedelse til Optagelse ved det nærliggende Luther College i Decorah, Ia. Dette Kursus er særlig afpasset for saadanne, der ved siden af de engelske Fag ogsaa vil lære Norsk.

Til Optagelse i de tre sidst nævnte Kurser kræves, at Bedkommende skal være nogenlunde vel hjemme i de Fag, som læses paa „Common“ Skolen. Disciple, der staar tilbage i et eller flere af disse Fag, kan erholde den nødvendige Forberedelse i vort „Preparatory Course“, der er særlig indrettet for saadanne.

IV. Commercial Course er særlig indrettet for saadanne som vil lære Bogholderi eller Hørtigskrift.

Disciple, som har en ugentlunde god Common Skole Uddannelse, kan blive færdig med dette Kursus paa et Aar.

V. Ved siden af de allerede nævnte Kurser er der ogsaa et fuldstændigt Kursus i Piano, Orgel og Sang.

Gjennem Høstterminen vil der undervises i følgende Fag: Engelsk Literatur og Grammatik, Arithmetik, Algebra, Geometri, Norsk, Redning og Grammatik, Lyst, Latin, Græsk, Psykologi, Religion, Bogholderi, Gymnastik, og Sang. Ved Siden af disse bliver der ogsaa Ekstraklasser for Rytkommere og andre, der særlig ønsker at lægge sig efter at lære det engelske Sprog. Desuden bliver der Ekstraklasser i andre Fag, hvor det viser sig nødvendigt.

Da der er mange, som ikke er istand til at være tilstede fra Begyndelsen af, er Skolen saaledes indrettet, at saadanne kan komme ind senere og slutt sig til de Klasser som er i Gang.

Skoleaaret er inddeelt i tre Terminer, hver paa tre Maaned. I Skolepenge betales der \$15.00 per Termin, eller 5.00 per Maaned. For oplyst og opvarmet Færelse betales \$6.00 per Termin, eller \$2.00 per Maaned. I de sidste to Aar har Disciplene under Lærernes Tilsyn båret en saakaldt „Boarding Club“. Paa denne Maade har de skaffet sig god, sund Kost til dens virkelige Kostende. Saaledes var Gjennemsnitsprisen ifjor \$21.00 per Termin eller \$7.00 per Maaned. Udgifterne for Skole, Kost og Logis for en Termin vil saaledes ikke overstige \$42.00. Derfor kommer da Bøger og Bæst. De nødvendige Bøger kan kjøbes eller lejes ved Skolen til meget billig Pris. I Nærheden af Skolen er der flere Familier, hvor Disciplene kan søge sin Bæst udført paa meget rimelige Bilsaar. Over Discipler erlægges \$2.00 om Aaret for Lægetilsyn.

Det kan derfor trygt siges, at alle Udgifter ved Skolen gjennem en Termin ikke behøver at overstige \$50.00. Dette indbefatter da baade Skole, Kost, Logis, Bøger og Bæst.

For Kataloger og nærmere Oplysninger heromende man sig til Skolens Bestyrer

R. J. Dong.
Portland, Wa.

ABONNER

PAA

“HEROLD.”

Elisas Død.

„Død! Hvor er din Braad?“ — Saa taler Apostelen 1 Kor. 15, 5. 5. Han taler i alle Sjæles Ravn, der ere kjædet med Laumets Blod, og med den gammeltestamentlige Evangeliskes, Profeten Esaja, Ord.

„Død!“ begynder han, idet han vander sig til hint forstyrrende, tænderkjærende Uhyre, som det H. loedsbarn Synden fødte til Verden af sit frugtbare Moderkjød ved Kundskabens Træ, overskuppet af den guddommelige Bedde. Gæst pleser man at bære angstligt tilbage for hint Strøklens Bæsen, og allerede den jaagste Grindring berom falder som en bitter Mairtsdraabe i vort Blødsbøger. Men Paulus berimod op søger med Flid det mørke Uhyre, ja indklynker det for sine Stranker, som en Sclerherre den overvundne og afsvæbnede Fiende, som en Dommer den paagrebne, i Vænter faste Forbynder.

„Død!“ raaber han, idet han fremmaner den som et personligt Bæsen; og vander den ikke virkelig som et faadant igjennem Stabningen, denne mørke Strøklens Ronke? Gaar den ikke som en hemmelig Bøddel med aldrig mattet Sværd gjennem de levendes Rækker? Sidder han ikke som en mørk Majestæt paa en Tyrone, der, opbygget af kronede og ukronede Vandkasser, uafslægt udspyr tusende Blyn? Hvor er en Delt som han, hvis Offere bedække Jordens Kred? Hvor er en Kærlig som han, der paa ethvert Sted har sine Sclerstrøpper og Minde mærker om sine Triumpher at opvise? Se! der staa de, Sten ved Sten, Grøsthal ved Grøsthal, og der oprinder ingen Dag, uden at der have sig nye, og flere tusinde Slagtoffer ligge under for hans Rødderord.

Og dog klifer Apostelen ham med det Spørgsmaal: „Død! Hvor er din Braad?“ Besværlige „Hvor?“! Kan vel Døden være forelegen for Svaret? O! Hvor tynde ikke dette Uhyres Braad? Hvor blinkede ikke dens giftige Morderbolk os imøde? „Der,“ kunne Strøklens Ronke sige, „er min Braad, hvor Fornadnessens Stank kommer eder imøde fra de mørke Grave; hvor Jordens stolte Herre matter Cræmle med sit Kjød; hvor den blotte Grindring om min Majestæt driner eder til at gyle; hvor Tanken om mit forestaaende Besøg indhyller eders Lids Himmel i sorte Skyer; hvor man vander Hænderne ved dyrebare Ligfliser,

men vander dem forgjæves; hvor man vander rylig tilslufede Grave med Taarstrømme, men Gravens rødes ikke og have ingen Barmhjertighed; hvor jeg Raanløst rider det elskede Barn fra den samme Medens, den dyrebare Hustru fra den halsende Vægtelless Hjerte; hvor faderløse græde blødig Taarer, og fortable Gæster forgaa i Stummer og Smerte; hvor de bændes Kallen lyder eder imøde, og Angst- og Fortvælselskriq fra de valdsomt bortredene, som lyde Guds og Guld, Krone og Purpur for deres Liv, men som forgjæves venit paa Tilslaget; der, der, hvor jeg saaledes nedværet Ulykkelighedens Bølgert, opløser Kjærlighedens Bånd, forvandler Blødsens Salt til Jammerens Pulver, fylde Hjertet med Angst og Helvede, og Heivede med nye Offere, der truer min Braad; der hugger mit Sværd; der er min Forsværelse; der ufulde sig mine Næbber.“ Saa kunde han tale, Døden, den Strøklens Første. Alligevel spotter Apostelen ham og vedbliver med sit Spørgsmaal: „Hvor er din Braad?“ Det er noget uhyre! Hvorfor tager Paulus Mod dertil? Hvad berettiger ham til dette Triumfrøns over den sidste Fiende? Bli stille idag høre dette Ord. Den overflødige Berettigelse dertil er tilføede. „Gud være Tak, som giver os Scler formædelt vor Herre Jesum Kristus!“ (1 Kor. 15, 57). „Døden er opløst til Scler, og Livet er dragt for Ulyst!“ (1 Kor. 15, 54; 1 Tim. 1, 10).

2 Kong. 13, 20.

Og Elisa døde.

I se, at den hellige Historie forbi gaar Profetens Dødsstund. Hos Guds Byrn sætter den ikke det, som vi kalde Død, saa høit. Ligesom vi, naar en Soumerrugl styder ud, ikke bryde os om den affaldne Larve, men kun reite vor hele Opmærksomhed paa den fremdragte Forvandling, saaledes holder Kristiens Blik i Herrens helliges Dødsstund kun paa den til Indrøndelse skribende Sjæl, medens den lauder den jordist legemlige Rødbærelses Hæbleggen ud af Betragtning som noget ubetydeligt. Held dem, der ere komne til den samme Betragtningssmaand! Raatte det lykkes vor nærværende Betragtning at bane en eller anden Væsen dertil! For idag lade vi vor Fortællings Træd fare og træde, drevne af en indre Trang, tilbage til vor Gudsmånds Sugeseng. Si vilde se ham da; si vilde se, om han der, som vi, og spørge ham, hvordan han gaar — I hans Kammeres høitidelige Stil-

hed vilde vi afhandle, om der gives en Verden hinsides, om den ogsaa er adnet for Syndere, og i Særdeleshed, om ogsaa vi tør troste os ved den.

L.

Si er nu paa Stedet. Der ligger Elisa bleg, med allerede halvt brustent Blik. En liden Klunge af Profeterued Børn staa grædende omkring hans Seng, undsigelig beklemte og lyttende efter hans svindende Raadbræt. Al, at vi kunde troste dem, de dødt bedrøvede men hvor beklemte, hvor ilde tilmode blive vi ikke selv! O Død! hvor du er skrækkelig! Kan da selv det ædelste ikke være sikkert for din morderiske Le, og drages der ikke engang om en Raad, som vor Ven Elisa her, en guddommelig Stranke, hvorfra den Jædskrift lyser os imøde: „Ditil og ikke længer!“ —? Saa spørge vi; men den mørke Engel agter ikke derpaa. Med grusom Taalmodighed fortsætter den sin skrækkelige Forretning, udsletter end mere Diets Lys, hvorfra kun hellig Kjærligheds Ild straalende, og nedfænker den bortdragendes Bøvlidstid i Nat og Mørke. Al, ogsaa vort Raad truer han med at begrave i Nat og Mørke! — Giv os der en Udvei fra disse Slagger, en Raade at komme bort paa fra saadan Fortværelse? Er denne græselige Undergang virkelig kun et mørkt Fantasmagorie, og Dødens Preces, trods det modsatte Skin, i Virkeligheden kun et Gjenneangspunkt til et forklaret Liv? Hendevis ikke min individuelle Tilværelse med mit sidste Raadbræt, og er ikke Verden skinnret bag min Grav? Bestaar der hinsides denne synlige Stabnings Grændser en usynlig, aaben til at modtage den i Døden bortdragende Raad? Al, en Vængsel efter saadan en Verden hanker i hvert Øyeblik, om den og først da kommer tilsynne, naar allerede den jordist Grænd begynder at valse under Menneftets Fødder! Hvem vil vel gjerne da, end sige tilintetgjøret? Skrækkelige Tante, at Døden er Stabningen paa os! „Og er den da ikke?“ O! Hvoledes var dette tænkeligt? „Der gives et hinsides!“ siger Kvælsen. „Der maa findes en Havn for de paa det stormende Livshav Omdrevne, et Udhjælpens Sted for de uskyldigt udberrulle og misfærdte, en Løde for det khandhed store, hellige og ædle under Solen!“ — Ja! Kvælsen taler saa; men hvad er den andet end en rygende Tane? Dødens Raadbræt er en Storm som Tanen ikke kan modstaa. Hvad er Kvælsen uden en uskyldig su-

gende Fugl i det dunkle Rødt? Men Fornadnessens Stuepæl er et Uhyre, der opfylder Fuglen. Al, den vakkelige Døen, den rullende Undergang, Sandernes Svinden, det sidste henfarende Raadbræt, den kolde, stumme, hvide Vagboare, Indtrædelsen af den legemlige Oplosning, Rødbærelsen i den ensomme, mørke Grav, det sugtige Jordbætte derover, og Gravhøien med sine henvisende Monsterrønde og med den ogsaa lidt efter lidt borttrøvede Taaredug! Al, hvor gruelt! Var kan noget Ly i blandet heri: et hørbart Singslag fra den bortdragende Sjæl, eller en synlig Indtræden af en til Hjemmet ledjagende Engel, eller kan en overjordist Gløds, det sidste gjennem Mørket! Men ser Sanderne fremtræder intet, som kan danne Modvægt til Tanken om Tilintetgjørelse; alt er natligt, tæt tilhølet og stumt. — Og dog! — Rei, ligeoverfor hine Skrækkeligheder frembringer Kvælsen ikke dette „Dog!“ Fornuften ligesaa lidt, sjønt den har anstrengt sig derfor. Gjennem Karusinder har den søgt efter tilforlædelig og grundig Udbødelighedsstrøf. Den har opreist filosofiske Stutninger Stiger, for at finde den anden Verden; i driftige Speculationens Lustløst har den svinget sig op og omkring efter den, spurgt henrykte, magnifitede og Soungjægere, fur den, og hvad har den opdaget? Bistnat taler ogsaa den om „himmeliske Gyne,“ „høiere Religioner“ osv; men det er Talemaader, det er Poesi, paa hvis Virkelighed den selv ikke tror; noget kort anskuet, uomstødeligt vist og sikkert fandt den ikke. Det „Dog,“ som er stærkere end Dødens Rødbærelse og Heavens Hensmalden, findes ikke uden paa Rabenbaringens lyse Vælder.

(Sluttes i næste Nr.)

O. B. LIEN. H. B. SELVIG.
EIERE AF
LIEN'S PHARMACY,
(Tiliggere Central Drug Store.)

Apothekervare, Chemikaler og Toilet Articles.

Die B. Lien har mange Aars Erfaring som Apotheker, er altid tilstede og man kan der trygt stole paa at faa Recepter udfyldte med Omhu og Roisagtighed.

1102 TACOMA AVE,
TEL. JAMES 141. TACOMA WASH

PACIFIC HEROLD,

Udgivet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar.....50 Cts
Seks Maanedes.....25 Cts
Til Europa pr. Aar.....75 Cts

Adresso: PARKLAND, WASH.

Merk:

Alt vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money order eller læg 50 Cts. i Sølv i Brevet.

1/2 En eller To Cents Frimærker modtages ogsaa. Men Frimærker paa 5 eller 10 Cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra skandinaviske Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

Dusmoderen i Forhold til sine Børn.

(Fortsættelse.)

Sigesom Følelsen gaar forud for Erkendelsen, og Følelsens forædende Udvikling i Kjærlighed derfor ogsaa bør gaa forud for Udviklingen af Erkendelse og Forstand, saaledes bør den religiøse Sands, som den, der væsentligst er bygget paa Følelsen og har den væsentligste Betydning for Menneskelivet, ogsaa gaa forud for den intellektuelle Udvikling, der sker gennem Erkendelsen. Imidlertid begynder dog ogsaa Erkendelsen meget tidlig at ytre sig og vise sig virksom. Fra den Tid, at Barnet begynder at skjelne mellem de forskellige omkring det værende Gjenstande og begynder at tale, bør Moderen ad Erkendelsens Vej ogsaa søge at paavirke Forstanden. Ligesom under den religiøse Paavirkning sker da ogsaa dette gennem Samtaler med det og, som tidligere paapeget, sundom ved Forevisning af gode Billeder dels af Mennesker, dels af Dyr eller andre lignende Gjenstande, der kunne opfattes af Barnet. Næst indeholder Naturhistorien et rigt og passende Stof, der i

høi Grad titulerer Barnet. Efter som dets Udvikling skrider fremad, vil han derfor haabe glæde og gavne Barnet ved Fortællinger af Naturhistorien og Hjelpeles her ledsage sine Fortællinger og Forklaringer med Forevisning af gode, oplysende Afbildninger. Jeg haer gode Afbildninger; thi disse Afbildninger er snarede vildledende end veiledende. Gode Afbildninger vilde allerede tidlig virke til at udvikle og foredele Barnets Sjælsindsfands paa samme Tid, som de ville give det en rigtig Forestilling om de Gjenstande, som de fremstille; disse Afbildninger derimod vilde kun gjøre det modsatte, fordærve Smagen og give et fejlagtigt Begreb om det, de skulde afbilde. Senere kunne de belærende Samtaler hente sit Stof ogsaa fra andre Kilder, dels fra Historiens, dels fra Geografiens Omraade. Fra nu af vil det være godt, om ogsaa Faderen kan træde hjælpende til, f. Eks. ved at tage Barnet med sig paa sine Spadsejre, eller naar han ellers er ude i det frie, og stiftigt samtale med det om dette eller hint, som Barnet gjerne vil have Oplysning om. Ved mundtlig Samtale vil Barnets Erkendelse, Kundskab og Forstand paa denne Maade allerede i de tidligere Aar betydelig kunne udvide sig, og meget kan læres, som Barnet ellers maa tilægge sig ved Læsning i Bog og ved Skolegang. Tilgængelse af Kundstaber gennem Bog falder Barnet i de yngre Aar altid mere eller mindre tung og tydelig; Tilgængelse gennem mundtlig Samtale falder det derimod naturligt og let. Mange deive paa, at deres Børn tidlig skulde lære at læse og tidlig skulde begynde i Skole. Dette holder jeg for mindre hensigtsmæssigt og rigtigt. Læseopøvelserne kunne gjerne udsættes, naar mundtlige Meddelelser i tilstrækkelig Grad gaa forud. Da Kundstabsstoffet i de tidligere Aar langt hurtigere og lettere tilgænges paa den naturlige Maade gennem det, høret til en Bog, saa spares ved den naturlige Undervisning i de første Aar både Tid og megen Møje. Senere, naar Barnet har opnået en stærk Hænderudvikling, vilde Læseopøvelserne gaa både hurtigere og lettere end tidligere, var hvis de ledes paa en forstandig og hensigtsmæssig Maade. De bør helst indledes ved den saakaldte Lu-methode, idet man først gjør Barnet bekendt med de enkelte Lyd, hvorefter man i Sproget betjener sig, ved f. Eks. at tage forskellige Ord for sig og ud-

det i at opløse disse i de enkelte Lyd, hvorefter de bestem. Først efterat disse Opøvelser i nogen Tid er forfættede og begynde at blive lette, bør Forevisningen af de Tegne, de Bogstaver, hvormed disse forskellige Lyd i Bogen angives, tage sin Begyndelse. Barnet bliver sig paa denne Maade bevidst, hvad det lærer, og hvorfor det lærer det. Den hele Læseundervisning bliver da en Forstandsøvelse, der forholdsvis falder let, medens den ældre Bogstavmethode, der straks begynder med at vise det Bogstavet, forend det har noget Betydning om, hvad disse forunderlige Tegne skulde betyde, er både sløvende og trættende, en Methode, hvorved det mere afrettet end belæres, hvorved dets Tænkning og Forstand mere hæmmes og kvæles, end fremmes og udvikles. Af samme Grund bør ogsaa al Udenadslæren, alt saakaldet Bøgeri, saavidt muligt undgaaes. Hermed vænnes nemlig Barnet lettelig til kun at fremstige en del Del Ord i en bestemt Orden, uden at gjøre sig sunderlig Tanke om, hvad Ordene indeholde, eller hvad Mening de have. Der siges rigtigt nok, at det bliver Lærerenes Sag siden at forklare Ordene og bringe Barnet til et ligt at fatte og forstaa dem. Men det er sandelig ikke nogen let Sag, selv for den dygtigste Lærer, at vælte Liv i det døde, at lægge Forstand og Tænkning ind i de Ord, der ere lærte uden Forstand og Tænkning. Ordlyden, hvorefter Ordene ere lærte, vil for Barnet altid blive det første og væsentligste, deres Betydning og Indhold det mindre væsentlige. Og selv om det skulde lufkes Læreren at lægge Forstand ind i de Ord, der ere lærte uden Forstand, saa vil det ialfald blive en tung, høit trættende og langsom Vej at gaa både for Lærer og Elev. Det maa desuden ogsaa bemærkes, at den Forstand, som af Læreren siden lægges ind i Ordene, for Barnet let vil fremtræde som noget ubt, som noget, der er tilsat af Læreren, og som det ikke selv ved Tænkning har fundet ud af de lærte Ord. Dette bliver noget fremmed, noget, der ligger udenfor dets egen Forstand og Tænkning, ellers ikke dets aandelige Genskab, hvilket det dog skulde og både være. Naar endelig noget læres udenad efter sin Dødslyd, saa bør det ikke paa den Maade, at det først flere Gange gjennemlæses og forklares, og naar Mening og Indhold paa den Maade tilføjes er færdig, da kan Udenadslæren dog give noget nyt.

Vi ere nu komne til det Punkt i Barnets intellektuelle Udvikling, hvorefter Moderen i Regelen maa forlade det og overdrage den videre gaende Undervisning til sin Mand eller til dets Lærere. Dens Gjerning for Barnet i denne Retning maa nu væsentligst ansees som endt, idet den senere hovedsagelig kun vil ytre sig i Opmuntringer og Formaning til Bliid og Opmærksomhed. Har Moderen forstaaet at bevare Barnets medfødte Kjærlighed til sig, da vil disse Opmuntringer og Formaning neppe være spildte eller være frugtløse. Det kjærlige Barn vil søge sin Fryd i at kunne glæde sin Moder paa enhver Maade og saaledes ogsaa ved at vise Opmærksomhed, Bliid og Opmærksomhed i Skolen.

Forts.

Religionskolen.

Religionskolen for utvænnet Ungdom begynder samtidigt med den høiere Afdeling Tirsdag den 1ste Oktober, med de samme Lærere som ifjor, nemlig H. Ahdal og Marie Christensen, den første i den nordre, den sidste i den engelske Afdeling. I begge Afdelinger undervises der regelmæssigt i Bibelhistorie, Katekisme, Forklaring og Salmesang.

I den nordre Afdeling undervises der tillige i norsk Læsning, Grammatik og Sittelse. I den engelske Afdeling undervises der ved siden af Religion og Bibelhistorie ogsaa i de almindelige Fag som læses paa Commonskolen. Skolepengene for hele Skoleåret, ni Maanedes, ligger i Forskud blot \$10 eller omtrent 28 Cents per Uge. For en Termin paa tre Maanedes er Skolepengene \$4.00 i Forskud. For Børn, der ikke har sine Hjem i Parkland, vil der blive sørget for Plads hos kristelige Familier i Nærheden af Skolen, hvor Kost, Vogn, Bæst og Tilsyn kan faaes for \$7.00 per Maaned.

Vi vil derfor bede alle Forældre baade her i Parkland og andre her i Nærheden, som ellers ikke kan skaffe sine Børn Religionsundervisning i deres Hænder, om at sende sine Børn hid. Det lønner sig daarligh for Forældre at lade sine Børn tilbringe sin Barndom uden Guds Ords Lyd og Barne. Dette er noget, som baade Guds Ord og Erfaringen har tydeligt beviist.

Udmeldelsen kan indsendes til Skoleens B. Sjæter, R. J. Jones, Parkland, Wash.

Dødsfald.

Maria Christen fødte 1ste August 1880 borte af Læring den 14de Sept. Hun havde Misdøds af denne tarrende Sygdom i over et Aar, men var dog saa kraft og stærk, at hun indtil for nogle Maanedes siden spillede Orgelet i vor Kirke ved vore Gudstjenester. Gæntlig fengsliggende var hun kun 8 Dage. I sin sidste Tid blev hun forelsket med Døden, og bad sin Moder at bede Jesus komme snart og hente hende hjem til sig.

Fredag Aften kaldte hun sine Forældre og Søskende til sit Sygeleie og tog Farvel med dem — da saa det ud for dem som Opløsningsstunden sluttede være nær forhaanden, men den trofaste Sjæleudgøder lod denne sin Brud bli ved sig til Kl. 9:30 Lørdag Morgen. Da saa hun opod med Frimodighed og nærende Jesu Naam to Gange. Hentes Moder spurgte: „Vil du nu gaa til Jesus?“ Svarede hun: „Seer du Jesus?“ Hun bakkede atter og henvendte derpaa i stille Fred.

Mandag Eftermiddag stedtes hendes jordiske Levnings til Hvile i Parkland Menigheds Gravlund. Pastor Sperati fra Tacoma talte paa norsk baade i Sørgekirkens og i Kirken. I Husket sang man først to Vers af hendes Indlydende Salme, No. 16: „Sej er frelst og døretjød.“ — Til bløde Salmevers knyttede Pastor Sperati Vers og en kort Tale. I Kirken talte han paa Grundlag af Davids 25 Salme: „Naar jeg end skal vandre i Dødens Stuggedal, vil jeg ikke frygte for Dødt, thi du er med mig; din Stjær og din Stær, de skulle troste mig.“

Det var fornemmelig om Frøkten for Døden han bualede ved, og hvorledes Guds Børn overvandt denne Frygt. David havde overvundet denne Frygt, da han skrev denne Salme. — Ap. Paulus, da han breved af Guds Raad, skrev i sit 1ste Brev til Korintierne 15, 53—57: „Thi det er dette forkræfteliggende at hores Uforkræfteliggende, og dette dødeliggende at hores Udødeliggende. Men naar dette forkræfteliggende er hores Uforkræfteliggende, og dette dødeliggende er hores Udødeliggende, da opfyldes det Ord, som er skrevet: „Døden er opløst til Seier. Dødt! Hvor er din Braad? Helvede! Hvor er din Seier? Men Dødens Braad er Synden; men Syndens Raad er Loven, Men Gud være Tak, som giver os Seier ved vor Herre Jesus Kristus!“

Efter en længere haard Kamp med

Dødens Frygt sit ogsaa Maria Da. had Kraft til at se Døden imøde med Fryd og Fred og længtes efter dens komme.

Prof. Høng talte dernæst paa engelsk om Døden i sin Almindeliggende: hvad den er for den døttrø, og endelig for den døttrø. Kun den døttrø kan se Døden med Glæde i ødt. Grunden er den, at han har lært at hende sig selv som en forbeholdsmæssiggende Sundet, men Gud som en forsonet Fader i Kristus, der har se ret over Døden. Han siger med David i Sal. 103, 12, 13: „Seer langt som Døden er fra Besken, lod han vore Døttrødelser vore langt fra os. Liggelsen en Fader forbarmer sig over Børn, som forbarmer Herren sig over dem, som troste ham.“

Endelig loste han af Kap. 21, de dødeliggende, træffelsfulde Ord om den nye Himmel og den nye Jord og det nye Jerusalem, hvor Gud bor hos de Menneker, som har i ret. — Det Himmelske Jerusalem må hores Hødeliggende og hvem der stol komme ind der.

I Kirken sang vi Salmerne: „Jeg ved et evigt Himmerig.“ — No. 400. — og „A slumber I know in Jesus name“ No. 211; og: „My God, my Father, while I stray“ No. 64.

Det nye ansatte Lærerinde i Musik osv., Miss Elise Thorien, som just døtids til at spille en Sørgemars på Orgelet i Kirken, da Lyset bared ind, og da Forsamlingen gik rundt Kirken for at betragte den henvøvede. Menigheds Organist, Mrs. Emil Grifjon, spillede til Salmefangen.

Past. L. Larsen forrettede ved Graven. Det nye Kirkeritual brugtes.

Efter Strikklørdningen beendte han nogle saa Ord til de sørgende Forældre, der nu havde lagt deres ældste Datter til Hvile i denne Gravlund. — De søgte ved med Job: „Derren gaa, og Herren tog; Herrens Raad vore lovte!“ Gæds kaste Tro, Haad og Ven er jo, at I selv og ørige Børn ma, naar det behø, er Herren, „I alle henvandre fra dette dødeliggende Liv til det evige Liv.“ I ønsker jo tillige, at ogsaa I maa blive lagt ved hendes Sider, og hvile i No og Fred, indtil I saar hore hans Røst, som hør: „Jeg er Dybdødeliggende og Liv! Kom nu ogsaa I frem af Gravens og gaar ind til de helliges evige Hvile, for der er alle Frøkten af min hørde Udeliggende Kamp; og bliere Dødt for døds og al Døttrøens Synd!“

Med dødt, hore Forældre, vilke vi

alle sørene vore Sulle og lige med Sangeren: (No. 400) „Gud lade os alle mades glad Og ingen af vore saune! Det mads os Gud for Kristus Med, Vi maatte i Himlen haune!“ Amen.

Paa den sørgende Familis Begne frembar han tillust deres Høteliggende Tak for al Døteliggende og Døttrøring i Sorgen. L. Larsen.

Hittelse: m. m.

I Stykket, som havde til Døttrø: „Parkland Lutheriske Børnehjem“ havde der indlydende sig en Trykfeil. Der staar nemlig i Prof. L. Larsens Spørgsmaal: 2) „Hvorfor skal vi døtids dem (faderløse) vor Høteliggende?“ Istedetfor: „Hvorledes?“ osv.

En Del vil maatte hore: Det er uafvendelig enten der staar: „Hvorfor“ — eller „Hvorledes“.

Hør mig er det dog af Bøttrøning. Hør da man i vort Samfund nu har beegnet at drøge i Tvil om det er tilraadeliggende at øprette større Børnehjem, hvor flere Børn skal bo sammen. Stude et saaledes „Rabdet Faar“ komme ind i en større Børnehøst, saa vilde større Stude kunne afstedkommes end om Flokken var mindre. — Svant nok, men Skalde bløde hore Børn komme ind i flere mindre Flokke, saa blir Spørgsmaalet, om ikke endaa større Stude ser.

Prof. Larsen er ikke blind for Faren, men han imødegaar den Indvending, med de Ord: — „Saa kan dog ogsaa paa den anden Side den hore Orden og Regelmæssiggende, som behøves i et saa stort Hus, saavel som den opdræggende Indflydelse, som udgaar fra en Husfader, der ingen anden Vinstilling har, og fra hans Medarbejdere bringe Fordere, som ikke saa let opnaas i et almindeliggende vort Hus. Ja, men, det er jo den saaledes „Cottageplan“, som Olaf Solheim har lært for i flere Aar, hvor man kunde hore have 10-12 Børn i hver Cottage, med en Husmoder i hvert Hus.“

Der paa Parkland var denne Plan først antaget, men ved nærmere Overveelse kom vi til den Beslutning, at det vilde være bediggende at bygge saa stort et Hus med en Gang, at vi døttrø kunde rumme 30 a 35 Børn, samt Plads for en Hødt Høtteliggende, som Husmor og Høtteliggende, med sørgende Løteliggende.

Agte vil maatte sigte hertil: Begge

bløde Planer er forkræfteliggende. — Spør vi saa med Prof. Larsen: „Men hvad skal da vi gøre?“ Svaret blandt kristne Lutheranere bør bliere: „Vi skal saa meget som mulig vore de døteliggende i Faders Sted, gøre dem til vore egne Børn og behandle dem som saadanne.“

Ja! Derfor der nu for alle faderløse hore et Familieliggende sørdigt, dødt til at modtage dem. — Derfor der altid var Høteliggende med eller uden egne Børn, som var døteliggende og stikke til at gøre ogsaa andres Børn til sine hvor det tiltrængtes, saa vilde det vore forholdsvis let at opfyldte vore Høteliggende døttrø med de døteliggende. Men saa er ikke Tilfældet. En Menighødt i hvis Midte et Børn eller en Børnehøst mister Fader eller Moder eller begge Forældre kan ofte med sin Prest længe sørges se sig om efter en saadan Anledning til at anbringe de døteliggende døttrø, og derfor bliere det nødvendiggende at øprette saadanne Høtteliggende for et større Antal døteliggende Børn, som set vor Squotes Minnesøta Tidrift der har øprettet. Vor sørdede Synode har allerede et saadant Børnehjem ved Stoughton, Wis., men det er ikke nok, og derfor var det som døttrø fra Gud, da ogsaa der, liggelsen døteliggende ved Stoughton, en større Gave blev hore døttrø til Grundlæggelse af det Børnehjem, hvis nye Bøttrøning nu der idag indvies.

En god Høttrøning gjorde han, som hørte de denne Gave, og en god Høttrøning har I gjort, som har døttrø med at bygge videre paa den lagte Grundvold. En god Høttrøning vil I ogsaa døttrø gøre, om I døttrø er med at ødt det Høtteliggende, som hore døttrø, den Støtte, som det naturliggende ogsaa i Fremtiden i hore Grad vil tiltrænge.“

„Og saa er det Børnenes dødeliggende Forøteliggende og Vole. De skal fremfor alt sødtes i Qvertens Lygt og Formaning; men de skal ogsaa have den Undervøttrøning, som de behøves for at komme frem i dette dødeliggende Liv. Mens Forældre, som kan har sin egen Høst at sørgere for, i Høtteliggende, hore om denne er hore, kan ty til en Skole for at hore sine Børn Undervøttrøning, maas Børnehjemmet med sin større Høst døttrø sin egen Skole, hvor Børnene undervøttrøes indtil Konfirmationsalderen og foruden Kristendomsundkrøst skal de søttrø hore sammet i de dødeliggende Høtteliggende, at de kunde komme ind i, hore man hore kaldet en Høtteliggende eller et Akademii.“

Men der er dog den hore Fordel, at setop det hore Raad Børn i disse Hjem gøttrø det ja, meget døttrørd og saa

ifland for dem en friskelig Stole og holde dem borte fra den offentlige Stole, som aldrig er friskelig, men altid ofte uskikkelig. —

Og dog har et Børnehjems Stræben paa en vis Maade gaa ud paa at gjøre sig selv overflødig. Thi saameget som mulig har der altid arbejdet hen til at saa Børnene anbragte i private kristelige Familier. Familien er jo nemlig Guds egen umiddelbare Indstiftelse, og kan forbi denne ikke altid kan have, thi vi i Roden til noget andet, som vi da søger at bringe saa nær Guds egen Indstiftelse, som vi formaar. Men forbi der ingen Udførelse er til, at Roden nogenstunde vil ophøre, glæder vi os over de Vidier, Gud giver til at afhjælpe den, og takker ham derfor.*

Jeg har anført saameget af Prof. Larsens Indvielses Tale, da jeg vilde det skulde komme til flere Kundskab end dem, som læser „Afskriftende.“

T. Larsen.

Abraham Lincoln,

et Fædrebrag for Studenterne ved Luther College, af Formand B. Rosen, er en herlig Skildring af vort Lande "Grand old man," Abraham Lincoln. Denne Beskrivelse og denne Billed ønsker „Herold“ af Hjertet maatte blive læst af hvert Børn i Amerika og om muligt i hele Verden. Det er nemlig en prægtig Beskrivelse af en af de ædleste Helte i Verdenshistorien.

Køb den, læs den, studer den. Prisen er blot 10c.

Alle Bestillinger indsendes til Luth. Pub. House, Decorah, Iowa.

Medlemmerne af BOARD OF TRUSTEES

—For—

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Prof N. J. Hong, President.
Rev. T. Larson, Kassør.
Mr. C. Losnes, Sekretær.
Rev. M. A. Christenson, og
Mr. Ingebret Larson.

Abonner paa „Pacific Herald“
faa 50c om Hæft.

Handy-Volume Classics

Faaes overordentligt billigt og
pent udstyret.



Hver Bog er 6 x 4 1/2 T. trykt med store og tydelige Typer paa udmærket godt Papir, godt indbundet i Lærredsbind med Slikebaand og Sølvttryk.

Prisen er blot

Enkelte Exemplarer 18c

I Partier paa 6 Exemplarer 16c

12 12c

Skriv til

G. W. A. Howles,

177-178 MONRO STR. CHICAGO, ILL.

ABONNER

PAA

Herold.

Bedes bemærket.

Gaver til det vorde Børn hjem sendes direkte til G. O. Erickson, Menighedsens Bødefører, i stedet for til O. T. Kraabel, Parkland Wash.
T. Larsen.

Dr. D. A. Gove.

SPANAWAY.

All calls answered promptly.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester

Udfører al Slags Snedkerarbejde.

M a r t.

Naafte nummeret af „Herold“ indeholdende Overrettelsen af Dahlmanns Traktat „R. Jørgen“ er endnu at søge for 1ct. per Eksemplar postfret tilsendt.

The Illustrated Home Journal.

Published twice a Month.

Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.

Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to

**Louis Lange Pub. Co.
St Louis, Mo.**

Bøger tilsalgs.

- | | |
|------------------------------------------------------|-------|
| Synodens Salmebog. I Skindbind | \$ 65 |
| „ „ med rødt Sait og forgyldt Kors og Kalk | 1 00 |
| „ „ med rødt Sait og Albumaspånde | 1 75 |
| Synodens nye, engelske Hymnbog, baade Tekst og Musik | 75 |
| Norske og engelske Bibelhistorier | 25 |
| Katekismer | 15 |
| Jøssendals Billed ABC | 15 |
| Syno albertninger, Pacific Distrikt | 25 |
| Ny Testamenter | 25 |

Spar Tid og send til os efter disse Bøger.

Adresse
Pacific Lutheran University Ass'n
Parkland, Wn.

Gust. Morton, Bestyrer.
Tel. Bav 481.

Puget Sound Tea Co IMPORTÖRER

Wholesale og Retail Handlere

THE KAFFE OG SPICERIER.

Stort Oplag af Kjøkkentöl.
128 Pacific Ave. Tacoma, Wn

ABONNER

PAA

HEROLD,

Luther's Pilgrim Quä

No. 8 State St., New York.

Smallest Quä sold by any Publishing Office for Emigrants

for Large Office.

Kristeligt Hæft for Indvandrerne og andre Reisende.

Pastor G. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Quä og haar Emigranterne bi med Haab og Tro.

Sell. for Emigrants fra Boston, igennem Selt Line Street Car lige til Tross.

Pacific Distriktets Præster.

- | | |
|----------------------------------------------------|--|
| Anderesen E. R. Geneva, Idaho. | |
| Anderesen J. R. 2106 Melrose St. Oakland Cal | |
| Blaflom J. Box 175 Redford Wn. | |
| Borup V. Cor. N. & West 10th Street Seattle Cal | |
| Christensen W. H. 1423 7th Ave., Seattle, Wn. | |
| Garsten, H. R. W. Box 404 Everett California. | |
| Jørgensen E. Stanwood, Wash. | |
| Grønberg O. 1063 Homack St. San Francisco, Cal. | |
| Hagood, O. 2930 Lombard Street, Everett, Wash. | |
| Hartshorn, E. Portland, Wash. | |
| Holmen, O. W. Astoria, Oregon. | |
| Jørgensen, J. 304 J St. Jrekes, Cal. | |
| Konge, H. P. 126-128 St., San Francisco California | |
| Larsen, T. Portland, Wash. | |
| Law, Geo. O. Box 236, Jacthaven Wash. | |
| Lindén, E. Box 97. Wilbur, Wash. | |
| Petersen, N. Silverton, Oregon. | |
| Speroni, G. H. 2550 So. J St. Tacoma, Wash. | |
| Stensrud, E. W. 235 13th St. San Francisco, Cal. | |

Komplet Udstyr

— af —

Sko OG Støvler

faaes hos vor erfarne Skohandler og Skomager

S. OLSEN,

1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at Olson baade har, hvad du trænger, og kan sælge vel saa billigt, som nogen anden Handlende.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a full line of Wall Paper and
Room Mouldings, Sash
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 509. Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

Tacoma Clothing CO.

Skandinavisk Klædehandel. Mænds og Gutter
Klæder, Undertøj, Overtøj, Hatte,
Støvler og Sko.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1310 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

LUMBERMEN'S STATE BANK

R. D. Musser, Pres. Geo. S. Long, Vice Pres.
W. E. Bliven, Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent
paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande
kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General
Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma Washington.

THE METROPOLITAN BANK

Hj. af Pacific Ave. og 13de St.

Åben daglig fra Kl. 10. til 3.
Lørdag fra Kl. 10. til 12.

J. H. Corvay.
C. W. Snow.
W. C. Deluga.
J. C. Vanberbilt.

President.
V. President.
Cashier
Asst. Cashier.

4 per et Hundre

Renterne udbetales hver 6 Maanedes, 1ste Januar og 1ste Juli. Kunds-
ninger paa alle Steder i Europa. De skandinaviske og det tyske Sprog tales.

ABONNER PAA

PACIFIC HEROLD

—Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific

Lutheran University.—

Vor Frelzers norsk luth. Kirke

Hj. af So. J og 17th St.
TACOMA, WASH.

CARLO A. SPERATI,
Pastor.

Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:

Søndag 9:30 A. M. Søndags-
skole.
" 11 A. M. Høimesse-
gudstjeneste.
" 7:45 P. M. Aftensang.
Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.
Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.
Hver 1ste og 3die Torsdag Aften
i Maanedens, Ungdomsforening.
Hver 2den og 4de Torsdag Eft. m
Maanedens, Kvindeforening.

Lindahl Photographer

1112 Pacific Ave.
California Building,
TACOMA WASH.

Her !!

Alle, som sender os penge til at be-
tele skat paa lotter med, maa opgive
nøiagtig beskrivelse af lotterne (saafom
lottens nummer, samt i hvilken "Block"
og "Addition" de ligger.

Uden at vi faar disse oplysninger
kan vi ikke være ansvarlige for om en
jæll begaer.

Edv. Isacksen.

Eneste norsk Urmager
i Tacoma.

Gor. Tac. Ave. og 11th Str.
Et pent Udvalg af ELGIN og
WALTHAM Ure for Salg.
Tel. Black 268.

J. M. Arntson, Notary Public.

Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
saafom Ejstøder, Kontrakter, m. m.
Municipal Court-Rooms
City Hall.
TACOMA, WASH.

DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF
13TH AND PACIFIC AVE.
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.
SUNDAYS AND EVENINGS BY
APPOINTMENT.

TEL. { OFFICE BLACK 1391.
RES. WHITE 81.

TACOMA, WASH.

Student-Supplies OF ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

926 Pac. Ave. - Tacoma, Wash

MINISTERS, TEACHERS,
STUDENTS AND
EVERYBODY!

When in the city call in and
examine the 20th century scrap-
book, a new devise for preserv-
ing clippings of all kinds. "No
PASTE NEEDED." We also wish
to call your attention to our Pen
Carbon Letter Copying Book.
Excellent copies procured with
any pen. No water or press
needed.

VISELL AND ECKBERG,
Stationers & Booksellers
1308 Pacific Ave.
TACOMA, WASH.

H. V. ROBERTS,

Candidege.

Crown and Bridge Work a Speciality
Call and get prices.

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.



TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS & C.
Agents receiving a sketch and describing may
quickly ascertain our opinion free without ob-
jection is probably patentable. Communi-
cations strictly confidential. Handbook on Patents
sent free. Oldest agency for securing patents.
Patents taken through Munn & Co. receive
special notice, without charge, in the
Scientific American.
A handsomely illustrated weekly. Largest cir-
culation of any scientific journal. Terms, \$1 a
year; four months, \$1. Sold by all newsdealers.
MUNN & Co. 351 Broadway, New York
Branch Office, 227 F St., Washington, D. C.

Parkland-Nyheder.

Her begynder at komme flere amerikanske Børn, som skal besøge Religionskolen.

+++

Lumber til at klæde Indsiden af Gymnastiklokalet med er netop modtaget.

+++

I Skolens Maskinrum er Pladsen for den nye Dampmaskine og Dynamo snart færdig. Maskinen hentes fra Tacoma, men Dynamoen kommer fra San Francisco.

+++

Mrs. N. Nelson, 8 Mil sydøst herfra, døde forleden Mandag og begravnes idag paa Parklands Gravplads. Hun efterlader sin Mand og 3 Børn, hvoraf den ældste blev konfirmeret i Vaar.

+++

Til det lappiske Barnehjem i Norge blev der den 13 d. M. sendt \$20.05, der var indsamlet af Mesdames Greibroek og Bak-kum, til Pastor N. P. Xavier, Ridgeway, Iowa.

+++

Vi har netop modtaget Kort, som melder Elizabeth K. Buschmanns Forlovelse med C. Beaumont Piercy, Patton, England. Miss Buschmann var et Par Aar siden Elev ved vor Skole her. "Herold" vil derfor saa frembære et hjerteligt Ønske fra alle hendes Venner om Lykke og Vel-signelse i den nye Stand i hvilken hun agter at indtræde.

Fra andre Kanter.

President McKinley døde Lørdag den 14de og bragtes til sit sidste Hvilested igaar den 19de dennes. En af vort Lands ædlestes Statsmænd er derved tagen bort fra os.

+++

I fremmede Lande er der ikke mindre end 1100 Hospitaler forenede med protestantiske Missioner, som drager Omsorg for halvtredie Million Patienter. Alligevel taler Vantroen om, at Kirken ikke udretter noget.

+++

Det britiske og udenlandske Bibelselskab udgav sidste Aar 4,914,000 Eksemplarer af Bibelen og Delo af den. Hele Bibelen er oversat i omkring 100 Sprog. Udgifterne var saa store

at Selskabet sidste Aar kom i 170 tusinde Dollars Gjæld. Det er dog glædeligt, at man driver denne vigtige Forretning.

+++

Den britiske Guvernør i Ny Guinea, Lee Hunt, har nylig sagt, at dersom det ikke var for de smaa hvide kristne Missionsstationer langs Kysten, maatte Regjeringen holde 3 eller 4 Gange saamange Soldater til at holde Orden. Dette er kun, hvad alle som vil sige Sandheden, altid har erfaret blandt usiviliserede Folkelag. Ordet er Liv og Kraft.

+++

I hele Alaska er der nu ifølge sidste Aars Statistik kun 12 Farme. I alt er der bare 104 Acres under Dyrkning. Fem af disse Farme har mindre end tre Acres dyrket Land. Alligevel fortælles der, at Værdien af Farmprodukter overstiger 8 tusinde Dollars. Enten maa Onkel Sam af en eller anden Grund tage Feil eller saa maa Landet være overmaade frugtbart.

+++

Det amerikanske Bibelselskab havde sidste Aar en Indtægt af \$391,382.95, som Gaver eller ved Salg af Bøger. Der blev det Aar udleveret 1,554,128 Bind. Der er 377 Personer beskæftigede med at uddøle Bibelen. Sidste Aar blev der uddelt langt flere Bibler end nogen Gang før i de 85 Aar, som Selskabet har virket. Bibelen bliver aldrig en affægs eller forældet Bog. Den er nemlig det evige Livs Ord.

+++

En Videnskabsmand i St. Louis, Dr. Louis Knapp, sagde en Tid siden Farvel til sin Hustru og fire Børn og stængte sig ind med en spedalsk for at pleie ham saa længe han levede. Og dette gjorde han for Videnskabens Skyld og i dens Interesse. Hvad skal man tænke om saadan Opofrelse? Den er meget stor og rosværdig, men mon den ikke havde fortjent endnu mere Ros, om den ogsaa havde været parret med lidt mere Forstand? Mon han ikke kunde have tjent Videnskaben og pleiet den syge, om han ikke havde stelt sig saaledes, at han ogsaa havde ofret sig for sin Hustru og Børns sande Vel? Vi tror det maatte have været muligt.

+++

En Raring af en Guier ved Navn Harvey Scott i Faribault, Minn., afgik for en Tid siden ved Døden og efterlod sig en

Elendom paa \$60,000. I sit Testamente havde han bestemt, at \$5000 skulde gives den Kone, som pleiede ham paa det sidste, men Resten af Pengene skulde brændes for at ingen af Slægtningerne skulde faa noget. Skifteretten har dog negtet at brænde Pengene, som derimod skal uddøles til Arvingerne. At man i levende Live ikke har Forstand eller Hjerte til at udrette noget godt med Guds Gaver er skjændigt, men at man endog død og liggende i sin Grav vil tvinge andre til at forgribe sig paa dem det er djævelsk.

T a k!

Undertegnede skriver et frembære vor hjertelige Tak til alle og navnlig til Olsons og Luks, som saa troelig stod os til undsæt ved disse salig afbede Mandø og Fabers Sygdom og Bortgang.

Mrs. S. Johnson og Børn.

Bogen Sambittighed.

En kristen Indianer bad engang en Nabo om lidt Tobak. Naboen gav ham en Haandfuld løs Tobak, som han tog op af Pommen.

Naar Nogen som Indianeren tilbage for at udlever en halv Dollar, som han saad i Tobakken. En lille Indianer raadede dem til at beholde Pengene, men han lagde Haanden paa Hjertet og sagde: "Der i mit Hjerte har jeg et godt og et ondt Venne." Det gode sagde: "Pengene hører ikke dig til. Giv dem til Gieren." Det onde sagde: "Nanden gav dig dem, de er dine." Tarpaa svarede det gode: "Det er ikke sandt, Tobakken tilhører dig, men ikke Pengene." Det onde sagde atter: "Var ingen Kar, men gaa og fjøb dig lidt Brændevin for dem. Jeg vilde ikke, hvorledes jeg skulde komme til nogen Beskæmmelse. Tilslut sig jeg tilhæng for at faa Ro. Men jeg vil ingen Ro; thi det gode og det onde Venne-te trætede hele Natten. Da stod jeg op for at bringe Pengene tilbage og Hænen blev der Fred og Glæde i mit indre.

Abonnerer paa "Herold" sendes for 50 Cts om Waer.

Bog anmeldelse.

Bomreudgave af Martin Hvejskads Bog "Norge i Amerika" med Kart over de Forenede Stater og et jærstilt Kart over Minnesota, Wisconsin, Nord og Syd Dakota, nordvestlige Nebraska, nordlige Iowa og Illinois samt den nordvestlige Del af Michigan, med Angivelse af norske Steder og Strøg paa begge Kart.

Det er et interessant Værk, som kan faas for \$1.00 ved at skrive til "Norge i Amerika" Publ. Co., 2001 Co. 6th Str., Minneapolis, Minn.

EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST.

TEL. MAIN 285 TACOMA

LOCAL STEAMERS.

—VICTORIA ROUTE—

Thompson Steamboat Co.
THE NEW MAIL STEAMER

"MAJESTIC"

Lv. Tacoma 7 a. m.,
Ar. Victoria 3:30 p. m.
Lv. Victoria 8 p. m.
Ar. Tacoma 6 a. m.

Daily except Sunday.

WHATCOM ROUTE.

Steamer "Schome"
Leaves N. P. Dock at 2 p. m.
Tuesday, Thursday and Saturday, and Steamer
"State of Washington"
Leaves Yesler dock, Seattle,
10 p. m. daily except Sunday,
carrying passengers and
freight for

EVERETT, ANACORTES, FAIRHAVEN,
WHATCOM AND BLAINE.

Connecting with railways at
Anacortes and Whatcom.

DODWELL & CO., Ltd.

General Agents.

625 Pacific Ave. Phone Main 98

J. C. PETERSEN,

PARKLAND, WASH.

Practical Horse Shoe

and

Wagon - Maker.

All kinds of Repairing done

at Reasonable Prices.